

Онлайн-курс «Литургия». Раздел III. Всеночное бдение.

Пособие по теме: «Господи, возвах. Вход с кадилом».

В настоящем пособии рассматривается совершение «*Господи, возвах*» на великой вечерне в составе **воскресного** всенощного бдения¹.

Наименование происходит от первых слов 140-го псалма Священной Псалтири. Этот неизменяемый элемент любой вечерни представляет собой группу псалмов (140, 141, 129 и 116) и добавляемых к ним стихир (из Октоиха, Минеи, Триоди). Совершается на великой вечерне после пения "Блажен муж" и малой ектении. При пении псаломских стихов и стихир, диакон совершает **каждение** алтаря и всего храма.

Хор поет² два первые стиха 140-го псалма с добавлением припева «*Услыши мя, Господи*», затем: **по Уставу** поются (допускается также чтение) все стихи указанных псалмов, а **в приходской практике** обычно их чтение начинается со стиха «*Изведи из темницы душу мою*». С этого момента **к стихам припеваются стихиры**: сначала воскресные из Октоиха соответствующего гласа³, затем из Минеи и/или Триоди. На воскресной всенощной по Уставу полагается 10 стихир (это максимальное число, в другие дни количество стихир меньше: 8, 6 или 4), в приходской практике допускается их сокращение до четырех. К псаломским стихам присоединяются стихи «*Слава:*» и «*И ныне:*» с соответствующими стихирами.

На «*И ныне:*» поется **догматик**⁴ гласа (кроме совпадения воскресного дня с двенадцатым праздником), во время которого священнослужители, при открытых Царских вратах, совершают **вечерний вход с кадилом** (см. ниже).

Из Толкового Типикона профессора Михаила Скабаллановича: «Под именем «Господи, возвах» понимаются четыре псалма ... 140 «Господи, возвах», 141 «Гласом моим ко Господу возвах», 129 «Из глубины возвах к Тебе, Господи» и 116 «Хвалите Господа вси языцы» ... И содержание псалмов «Господи, возвах», и особая торжественность их исполнения требует сопровождения их каждением»⁵.

¹ Совершение «*Господи, возвах*» в других случаях (другие виды вечерни, другие дни) с их особенностями смотреть: *Кашкин А. С. Устав православного богослужения. Часть 2, глава 1. Вечерня* azbyka.ru/otechnik/Aleksej_Kashkin/ustav-pravoslavnogo-bogosluzhenija/2_1

² При наличии двух хоров совершается антифонное (попеременное) пение.

³ Глас возглашает *канонарх*, или тот, кто исполняет его функции. «Канонарх (греч. правящий [пением]) – церковнослужитель, возглашающий перед пением глас и строчки из молитвословия, которые вслед за возглашением поет хор» // azbyka.ru/otechnik/Spravochniki/kratkij-slovar-pravoslavnyh-terminov-pokrovskij/121

⁴ Так именуется песнопение, в котором «наряду с похвалой Пресвятой Богородице содержится догматическое учение о Лице Иисуса Христа ... преимущественно о воплощении Господа и соединении в Лице Его двух естеств – Божеского и человеческого» *Богословско-литургический словарь* azbyka.ru/otechnik/Spravochniki/bogoslovsko-liturgicheskij-slovar/95 Авторство догматиков великой вечерни (есть они в Октоихе и для малой вечерни) приписывают преподобному Иоанну Дамаскину.

⁵ *Скабалланович М.Н., профессор.* Глава «Господи, возвах» // azbyka.ru/otechnik/Mihail_Skaballanovich/tolkovyj-tipikon/15_1_2

<p align="center">Церковнославянский язык. Часослов. Вечерня.</p>	<p align="center">Перевод на русский язык Е. Н. Бируковой и И. Н. Бирукова.</p>
<p>Первый ликъ: Гдн, въззвѣхъ къ тебѣ, оуслыши мѧ. Оуслыши мѧ гдн.</p>	<p>Первый хор: Господи, взывал я к Тебе, услышь меня⁶; услышь меня, Господи.</p>
<p>Гдн, въззвѣхъ къ тебѣ, оуслыши мѧ: вонми гласъ моленїа моего, внигда въззвати ми къ тебѣ. Оуслыши мѧ гдн.</p>	<p>Господи, взывал я к Тебе, услышь меня; внемли молению моему, когда я взываю к Тебе! Услышь меня, Господи.</p>
<p>Второй ликъ: Да не прѣвѣнѣа мѣтва моѧ, ѣкѡ кадѣло предъ тобою, въздѣанїе рѣкъ моѣю, жертѣа вечернѧа. Оуслыши мѧ гдн.</p>	<p>Второй хор: Да вознесется молитва моя, как фимиам, пред Тобою! Воздеяние рук моих да будет как жертва вечерняя! Услышь меня, Господи.</p>
<p>И по чинѣ стїхн: Положи, гдн, храненїе оустѣмъ моимъ, и двѣрь ѡгражденїа ѡ оустнахъ моихъ.</p>	<p>И по порядку стихи: Даруй, Господи, охрану устам моим, огради двери уст моих!</p>
<p>Не оуклони сердце мое въ словеса лѣкавствїа, нещевати вниши ѡ грѣсѣхъ.</p>	<p>Не дай мне уклониться сердцем к словам лукавым, измышлять оправдания грехам.</p>
<p>Съ челоѣки дѣлающими беззаконїе, и не сочтѣа со избранными ихъ.</p>	<p>Как делают это люди незаконные, да не уподоблюсь я предводителям их!</p>
<p>Накѡжетъ мѧ праведникъ мѣтїю, и ѡбличитъ мѧ: сѣей же грѣшнаго да не намаститъ главы моеѧ.</p>	<p>Наставит меня праведник милостиво, и обличит меня, а елей грешников да не умастит голову мою,</p>
<p>Ѣкѡ сѣе и мѣтва моѧ во бѣголенїихъ ихъ, пожертѣа быша при каменн сѣдїи ихъ.</p>	<p>И молитва моя да не будет в благоволении у них, поглотила земля среди скал судей их.</p>

⁶ С этой строчки начинается 140-й псалом (19-я кафизма), имеющий надписание «псалом Давида». В Часослове номера псаломских стихов остаются без нумерации.

<p>Услы́шатсѧ глаго́ли мои, ꙗко̀ возмо́гша: ꙗко̀ то́лща землѣ̀ просѣ́деѧ на землѣ̀, расточи́шасѧ кѡ́сти ихъ при ѡ́дѣ.</p>	<p>Услышаны будут слова мои, ибо в них сила. Как поднятый плугом слой земли рассыпается по земле, так рассыпались кости их над бездной ада.</p>
<p>Яко̀ къ тебѣ̀ гдѣ̀, гдѣ̀, о́чи мои, на тѧ̀ оупова́хъ, не ѡ́нми душѣ̀ мою̀.</p>	<p>К Тебе, Господи, Господи, обращены очи мои; на Тебя уповаю, не отними душу мою!</p>
<p>Сохрани́ ма ѡ́ сетѣ̀, ю́же расѣ́внша мнѣ̀, и ѡ́ собла́знь дѣ́лающихъ беззаконіе.</p>	<p>Сохрани меня от сетей, что расставили мне, от соблазнов людей, творящих беззакония!</p>
<p>Падѣ́тъ во мре́жѣ̀ своѡ̀ грѣ́шницы: ѡ́днъ ѡ́смь ѡ́зъ, до́ндеже пренѣ́.</p>	<p>Впадут в свои тенета (сети) грешники⁷. В стороне я буду от них, доколе не пройду путь жизни моей.</p>
<p>Гласомъ моимъ ко гдѣ̀ воззва́хъ, гласомъ моимъ ко гдѣ̀ помолѣ́хѧ.</p>	<p>Голосом моим ко Господу взываю, голосом моим Господу помолюсь⁸.</p>
<p>Пролю́ю предъ́ нимъ моленіе́ мое, печаль́ мою́ предъ́ нимъ возвѣ́щѣ́.</p>	<p>Изолью Ему моление мое, печаль мою перед Ним возвещу.</p>
<p>Внегда́ исче́зати ѡ́ мене́ дѣ́хъ моему́, и ты́ позна́хъ ѡ́снѣ́ стѣ́зи моѡ̀.</p>	<p>Когда изнемогал во мне дух мой, были ведомы Тебе стези мои.</p>
<p>На пѣ́ти се́мъ, по немѣ́же хо́ждахъ, скрѣ́пша се́тъ мнѣ̀.</p>	<p>На пути, которым я шел, расставили сети мне.</p>
<p>Смотрѣ́хъ ѡ́деснѣ́ю и возгладѣ́хъ, и не бѣ́ зна́хъ мене́.</p>	<p>Взглянул я направо и вижу: нет человека, близкого мне;</p>

⁷ Пророк и псалмопевец Давид, «как прежде высказывал свое моление ко Господу о том, чтобы не уклониться ему в слова лукавствия и не подпасть под влияние людей, делающих беззаконие, так и здесь, устремив очи свои ко Господу, умоляет не отринуть душу его и сохранить ее от соблазн тех же делающих беззаконие, выражая, вместе с тем, уверенность в том, что они сами падут в ту сеть, или мрежу свою, которую они расставили для уловления его». *Разумовский Григорий, прот.* Объяснение священной книги псалмов. Псалом 140-й // azbyka.ru/otechnik/Grigoriy_Razumovskij/objasnenie-svjashennoj-knigi-psalmov/140

⁸ С этой строчки начинается 141-й псалом (19-я кафизма), имеющий надписание «В научение, Давида, когда молился он в пещере».

<p>Погѣбе бѣгство ѿ мене, и несть защиты души моею.</p>	<p>Некуда мне бежать, и нет защиты душе моей.</p>
<p>Воззвахъ къ тебѣ гдѣ, рѣхъ: ты еси упованіе мое, часть моя еси на земли живыхъ.</p>	<p>Воззвал я к Тебе, Господи, и сказал: Ты упование мое, от Тебя приемлю участь мою на земле живых⁹!</p>
<p>Вонми моленію моему, ѡакъ смирихъ себѣ: избави мѧ ѿ гонящихъ мѧ, ѡакъ оукрѣпился паче мене.</p>	<p>Внемли молению моему, ибо смирился (изнурен) я глубоко! Избавь меня от гонителей моих, ибо стали они сильнее меня!</p>
<p>На 1, стихиры: Изведи изъ темницы души моею, исповѣдатися имени твоему.</p>	<p>На 10, стихиры: Изведи из темницы душу мою, да прослаблю имя Твое¹⁰!</p>
<p>Менѣ ждутъ праведницы, дондеже воздаши мнѣ.</p>	<p>Давно ждут праведники, что Ты воздашь мне по делам моим!</p>
<p>На 11: Изъ глубины воззвахъ къ тебѣ гдѣ, гдѣ, услыши гласъ мой.</p>	<p>На 8: Из глубин воззвал я к Тебе, Господи; Господи, услышь голос мой¹¹!</p>
<p>Да бѣдутъ уши твои, внемлющѣ гласъ моленія моего.</p>	<p>Да внемлют уши Твои молению моему!</p>
<p>На 5: Аще беззаконія наши гдѣ, гдѣ, кто постоитъ; ѡакъ о тебѣ ѡчищеніе есть.</p>	<p>На 6: Если Ты обратишь взор на беззакония наши, Господи, Господи, кто устоит? Ибо только Ты даруешь нам очищение.</p>

⁹ Пророк «как бы так сказал: Никого нет у меня из близких и знакомых живущих на земле людей, кто мог бы помочь мне и защитить от враждующих против меня. Ты один, Господи, на кого я возлагаю все упование мое! Все, что может быть дорогого для меня на земле живых людей, – все это заключается в Тебе едином, Ты один – часть моя» Там же. Псалом 141 // azbyka.ru/otechnik/Grigoriy_Razumovskij/obiasnenie-svjashhennoj-knigi-psalмов/141

¹⁰ «По объяснению св. отцов Церкви, под *темницею* должно разуметь или ту мрачную пещеру, в которую, спасаясь от преследования врагов, зашел гонимый Давид, и в которой он окружен был войском Саула, или те злострдания и скорби его вообще, которым он подвергся по причине гонения Саулова; а *душею своею*, как и в других случаях, пророк называет *жизнь свою* и вообще всего себя; и, таким образом ... он выражает моление Богу о том, чтобы Господь, избавив его от окружающих его бед, дал ему возможность *исповедатися*, т.е. прославить и возблагодарить святое имя Господа». Там же.

¹¹ С этой строчки начинается 129-й псалом (18-я кафизма), имеющий надписание «Песнь восхождения».

<p>Имене радн твоегѡ потерпѣхъ тѣ гдѣ, потерпѣ дѡша моѡ вз слово твое, оупова дѡша моѡ на гдѣ.</p>	<p>Почитая имя Твое святое, надеюсь на Тебя, Господи; надеется душа моя на слово Твое; уповает душа моя на Господа.</p>
<p>На 4: Ѡ стражи оутренниѡ до нѡци, ѡ стражи оутренниѡ, да оуповаѣтъ иѣль на гдѣ.</p>	<p>На 4: От стражи утренней до ночи, от стражи утренней да уповает Израиль на Господа!</p>
<p>Икѡ оу гдѣ млѣть, и многое оу негѡ иѡзбавленіе, и тои иѡзбавитъ иѣла ѡ всѣхъ беззаконій егѡ.</p>	<p>Ибо у Господа милость, и великое у Него избавление; и Он избавит Израиля от всех беззаконий его.</p>
<p>Хвалите гдѣ вси ѡзыцы, похвалите егѡ вси людїе.</p>	<p>Славьте Господа, все народы, восхваляйте Его, все люди¹²!</p>
<p>Икѡ оутвердїеѡ млѣть егѡ на насъ, и истина гдѣ превываѣтъ во вѣкѡ.</p>	<p>Ибо непреложна милость Его к нам, и истина Господня пребывает вовеки!</p>
<p>Слава: Сѣѡгѡ мнїен, ѡце иѡмать.</p>	<p>Слава: Святому из Минеи, если есть.</p>
<p>И нынѣ: Бѡгородиченъ гласа, догматїкѡ.</p>	<p>И ныне: Богородичен гласа, догматик.</p>

Вход на великой вечерне с кадилом. Песнь «Свете Тихий».

<p>Церковнославянский язык. Служебник и Часослов. Вечерня.</p>	
<p>Мѣтва вхѡда: Вечеръ, и заутра, и полдне, хвалнмъ, еѡгословнмъ, еѡгодарнмъ и мѡлнмѡ тебѣ, вѣко всѣхъ: исправн молнѣвѡ нашѡ ѡкѡ кадїло предъ тобою, и не оуклонї сердцеъ нашнхъ вз слова илї вз помышленїѡ лѡкавства: но иѡзавн насъ ѡ всѣхъ лѡвѡщнхъ дѡшы нашѡ, ѡкѡ къ тебѣ, гдѣ, гдѣ, Ѡчи</p>	

¹² С этой строчки начинается 116-й псалом (16-я кафизма), имеющий надписание «Аллилуия». Это самый короткий псалом в Псалтири.

нáши, ѿ на тá оуповáхомъ, не поирамѣ нáшъ бѣже нáшъ.

Возглашеніе: Іѿкъ подобаетъ тебѣ всакая слава, честь и поклоненіе, оцѣ, и снѣ, и стѣомѣ дхѣ, нынѣ и причеси, и во вѣки вѣкѣвъ, аминь.

Діаконъ: Благословѣ влко, стѣиъ входъ.

Сщеникъ, еѣгослова: Благословенъ входъ стѣихъ твоихъ всегда, нынѣ и причеси, и во вѣки вѣкѣвъ.

И возглашаетъ діаконъ: Премудрость, проци.

Ликъ же: Свѣте тѣхѣи стѣа славы, безсмертнаго, оцѣ нѣнаго, стѣаго еѣженнаго, иисе хрѣте, пршѣдше на западъ солнца, видѣвше свѣтъ вечерній, поѣмъ оцѣ, снѣ, и стѣаго дхѣ, бѣа. достѣннъ сѣи во всѣ времена плѣтъ быти глаы преподѣбнымн, снѣ еѣиъ, живѣтъ дааи: тѣмже мѣръ тѣа славишѣ.

[Толкования и комментарии к псалмам \(140-141, 129, 116\)¹³](#)

1. Святитель Афанасий Великий. Толкование на псалмы;
2. Блаженный Феодорит Кирский. Толкование на сто пятьдесят псалмов;
3. Евфимий Зигабен. Толковая Псалтирь;
4. Протоиерей Григорий Разумовский. Объяснение Священной книги псалмов;
5. Епископ Ириней (Орда). Руководственное пособие к пониманию Псалтири.

Пение «Господи, воззвах» с последующим чтением псаломских стихов в валаамской традиции можно послушать по сноске¹⁴.

Подготовил диакон Андрей Мололкин.

Приветствуется копирование и распространение в просветительских целях.
© 2021 Православный просветительский центр, г. Дюссельдорф pravcenter.de

¹³ Ссылки на предложенные толкования и комментарии доступны на портале православного общества «Азбука веры» на странице «Псалтирь» // azbyka.ru/psaltir

¹⁴ Валаамская всенощная, часть 1-я, дорожка 6-я // predanie.ru/hor-bratii-valaamskogo-spaso-preobrazhenskogo-monastyrya/valaamskaya-vsenoschnaya/slushat/